



MANTA

4" Rotating Disco Ball

Model:

MDL006

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

INFORMACJE OGÓLNE

- Idealna na przyjęcia i dla pensjonatów
- Świeci bardzo jasnym światłem; żarówka G4 12V 5W
- Obraca się swobodnie przy pomocy niewielkiego silnika

WYMIANA ŻARÓWKI

Wymianę żarówki należy przeprowadzić zgodnie z poniższym rysunkiem:

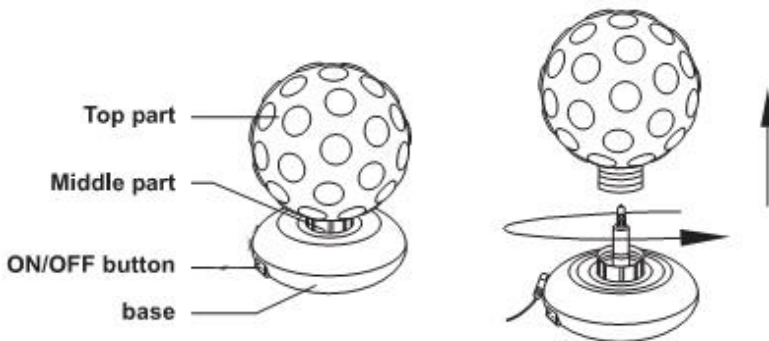
Krok 1: Odłączyć zasilanie do kuli dyskotekowej poprzez wyjęcie wtyczki.

Krok 2: Przytrzymać jedną ręką środkową część i odkręcić górną część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Krok 3: Wyjąć starą żarówkę z oprawki.

Krok 4: Włożyć nową żarówkę do oprawki.

Krok 5: Nałożyć z powrotem górną część i włożyć wtyczkę do gniazdka.



Top part - część górna
Middle part - środkowa część
ON/OFF buton - przycisk WŁ/WYŁ
Base - podstawa

UWAGA

- Kulę dyskotekową należy umieścić na płaskiej i solidnej powierzchni.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Plastikowa budowa.

Trzymać z dala od dzieci i zwierząt

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem nie należy wystawiać produktu na działanie deszczu, wilgoci lub kurzu.

DANE TECHNICZNE

Moc wejściowa zasilacza: AC 230/240v 50/60Hz

Moc wyjściowa zasilacza: 12V 8W 650mA

Dane żarówki: G4 12V 5W (**Halogenowa dwuwtykowa**)

Silnik: 12V 24RPM Max.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

GENERAL

- Ideal for parties and lodging houses.
- Lights up with a very bright bulb: G4 12V 5W
- Rotation in free direction with a small motor

TO CHANGE THE BULB

Please replace the BULB follow the diagram below:

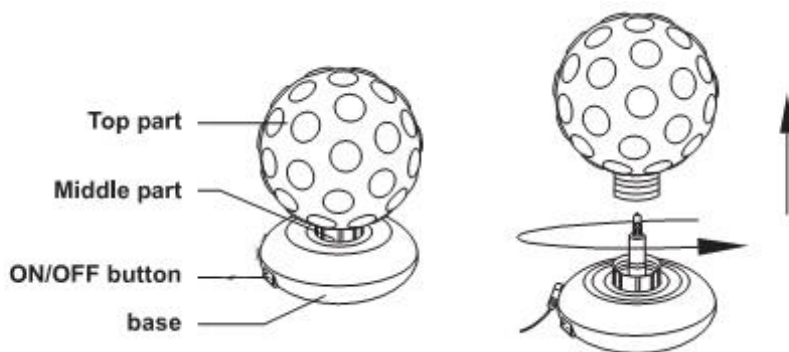
Step 1: Disconnect the power to the disco ball by unplugging the plug.

Step 2: Hold the middle part with one hand and unscrew the top part by turning it anti-clockwise.

Step 3: Remove the old bulb from the lamp-socket.

Step 4: Replace a new bulb into the socket.

Step 5: Replace the top part and connect the plug again.



CAUTION

- Put the Disco Ball on a flat and firm place.
- Indoor Use Only

- Plastic construction.

Keep away from children and animals

To reduce the risk of fire or shock hazard, do not expose the product to rain, moisture and dust.

TECHNICAL INFORMATION

Power Adaptor Input: AC 230-240V 50Hz

Power adaptor Output: 12V 8W 650mA

Light Bulb Detail : G4 12V 5W (**Halogen Bi-Pin**)

Motor: 12V 24RPM Max.

Use for Indoor Only

ALLGEMEININFORMATIONEN

- Ideal für Partys und Pensionen
- Erzeugt sehr helles Licht; G4 12V 5W Glühlampe
- Dreht sich frei mit Hilfe eines kleinen Motors

GLÜHLAMPENAUSTAUSCH

Der Glühlampenaustausch ist gemäß der folgenden Zeichnung durchzuführen:

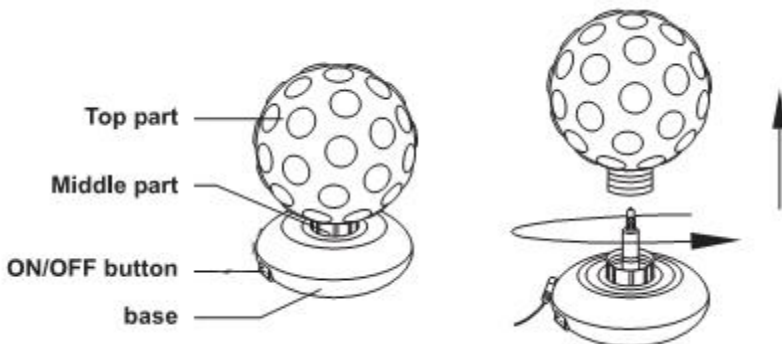
Schritt 1: Trennen Sie die Stromversorgung der Diskokugel, indem Sie ihren Stecker ziehen.

Schritt 2: Halten Sie den mittleren Teil mit der einen Hand fest und drehen Sie den oberen Teil gegen den Uhrzeigersinn ab.

Schritt 3: Nehmen Sie die alte Glühlampe aus der Glocke heraus.

Schritt 4: Setzen Sie die neue Glühlampe in der Glocke ein.

Schritt 5: Setzen Sie den oberen Teil wieder auf und schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.



Top part – Oberteil

Middle part – mittlerer Teil ON/

OFF buton - AN/AUS Taste Base -

Basis

ACHTUNG

- Die Diskokugel ist auf einem flachen und soliden Untergrund aufzustellen.
- Ausschließlich für Indooranwendungen
- Plastikaufbau.

Fern von Kindern und Tieren halten

Um Brand- oder Stromschlagrisiko zu minimieren, darf das Produkt nicht Regen-, Feuchtigkeits- oder Staubeinwirkung ausgesetzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsleistung des Netzteils: AC 230/240V 50/60Hz

Ausgangsleistung des Netzteils: 12V 8W 650mA

Glühlampendaten: G4 12V 5W (**Halogen-Zweibolzen-glühlampe**)

Motor: 12V 24RPM Max.

Ausschließlich für Indooranwendungen

INFORMACIÓN GENERAL

- Ideal para fiestas y albergues.
- Brilla con una luz muy intensa: bombilla G4 12V 5W
- Gira libremente, gracias a un motor de reducido tamaño.

SUSTITUCIÓN DE BOMBILLA

Para sustituir la bombilla, proceder según se indica en la imagen:

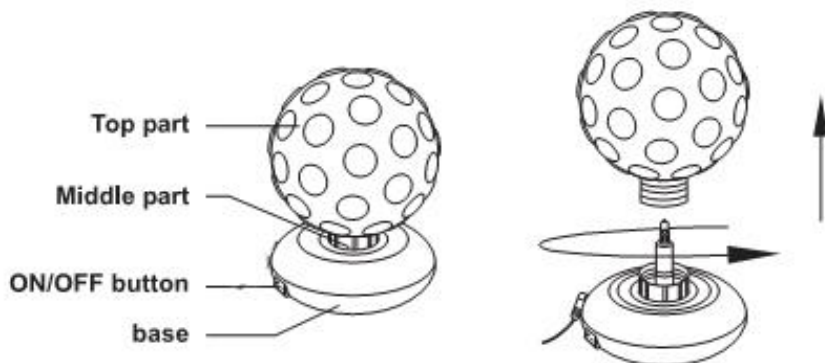
Paso 1: Desenchufar la bola de discoteca

Paso 2: Sujetar con la mano su parte central y desenroscar la parte superior, girando en sentido contrario a las agujas del reloj.

Paso 3: Sacar la bombilla vieja del casquillo

Paso 4: Montar bombilla nueva en casquillo.

Paso 5: Enroscar la parte superior y conectar al enchufe.



Top part - parte superior

Middle part - parte central

ON/OFF buton - botón CON. / DESCON.

Base - base

ATENCIÓN

- La bola de discoteca debe colocarse sobre una superficie plana, firme y horizontal.
- Producto destinado solamente al uso en espacios interiores.
- Carcasa de plástico

Mantener alejado de niños y animales.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga de corriente, no exponer el producto a la lluvia, humedad o polvo.

DATOS TÉCNICOS

Potencia de entrada de fuente de alimentación: AC
230/240v 50/60Hz

Potencia de salida de fuente de alimentación: 12V 8W
650mA

Datos de bombilla: G4 12V 5W **(Halógena de doble borne)**

Motor: 12V 24RPM Max.

Usar exclusivamente en espacios interiores.

INFORMAZIONI GENERALI

- Ideale per feste e per pensioni
- Illumina con luce molto chiara; lampadina G4 12V 5W
- Si gira comodamente con l'aiuto di un piccolo motore

CAMBIO LAMPADINE

Il cambio lampadina deve essere effettuato in accordo ai disegni seguenti:

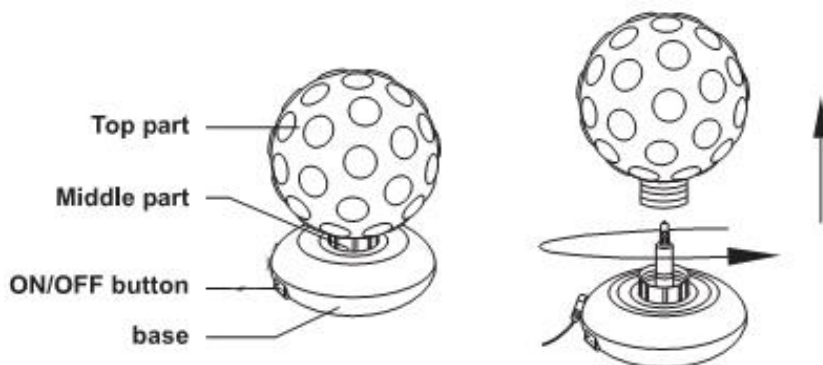
Passo 1: Scollegare l'alimentazione della palla da discoteca tramite la rimozione della spina.

Passo 2: Tenere con una mano la parte centrale e girare quella superiore in senso antiorario.

Passo 3: Rimuovere la lampadina vecchia dal telaio.

Passo 4: Inserire una lampadina nuova nel telaio.

Passo 5: Rimettere la parte superiore ed inserire la spina nella presa della corrente.



Top part – parte superiore

Middle part – parte centrale ON/

OFF button - tasto ON/OFF Base

- **BASE ATTENZIONE**

- La palla da discoteca deve essere posizionata su superficie piatta e solida.
- Solo per utilizzo in area interna
- Telaio in plastica.

Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. Al fine di ridurre il pericolo di incendio o scossa elettrica non bisogna lasciare l'apparecchio sotto la pioggia, in zone umide o impolverate.

DATI TECNICI

Potenza d'ingresso dell'alimentatore: AC 230/240v 50/60Hz

Potenza d'uscita dell'alimentatore: 12V 8W 650mA

Dati delle lampadine: G4 12V 5W (**Lampadina alogena bi-pin**)

Motore: 12V 24RPM Max.

Solo per uso in aree interne

OBECNÉ INFORMACE

- Ideální na oslavy a pro ubytovací zařízení
- Svítí velmi jasným světlem; žárovka G4 12V 5W
- Obrací se volně pomocí malého motoru

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Výměnu žárovky provádějte podle níže uvedeného obrázku:

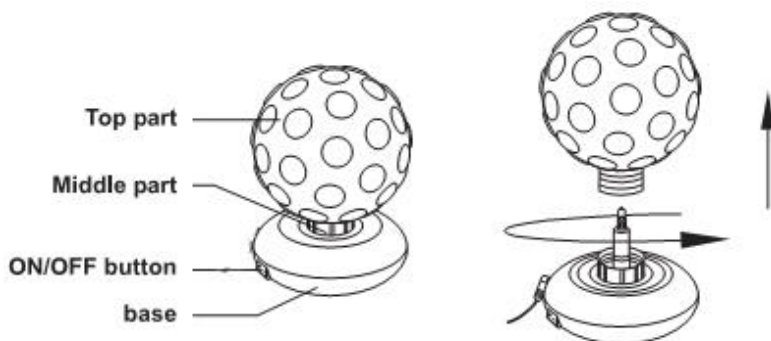
Krok 1: Odpojte napájení disko koule prostřednictvím vyjmutí zástrčky.

Krok 2: Jednou rukou přidržte prostřední část a odšroubujte horní proti směru hodinových ručiček.

Krok 3: Vyjměte starou žárovku z objímky.

Krok 4: Vložte novou žárovku do objímky.

Krok 5: Nasadte zpět horní část a vložte zástrčku do zásuvky.



Top part – horní část

Middle part – prostřední část

ON/OFF buton - tlačítko ZAP/VYP

Base - podstavec

POZOR

- Disko kouli umístěte na plochem a pevném povrchu.
- Výhradně pro použití uvnitř místností
- Plastový kryt.

Skladujte mimo dosah dětí a zvířat

Za účelem snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem výrobek nevystavujte působení deště, vlhkosti nebo prachu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní výkon napájecího zdroje: AC 230/240v 50/60Hz

Výstupní výkon napájecího zdroje: 12V 8W 650mA

Údaje žárovky: G4 12V 5W (**Halogenová se dvěma zástrčky**)

Motor: 12V 24RPM Max.

Výhradně pro použití uvnitř místností

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Идеален для приёма и пансионатов
- Горит очень ярко; лампочка G4 12В 5Вт
- Свободно вращается при помощи небольшого двигателя

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

Замену лампочки следует выполнять согласно следующему рисунку:

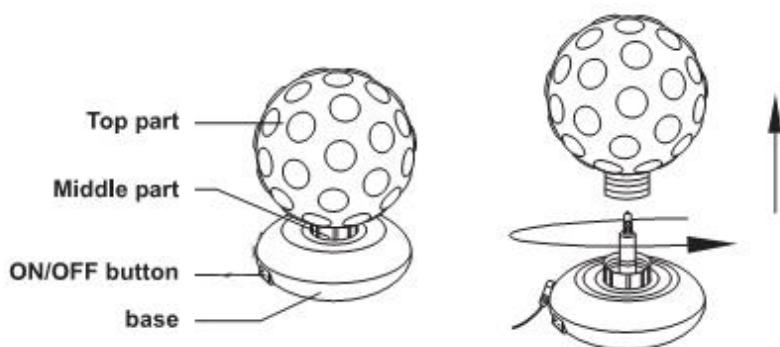
Шаг 1: Отключить питание от дискотечного шара, вынув вилку из розетки.

Шаг 2: Одной рукой придерживать центральную часть и отвинтить верхнюю часть против часовой стрелки.

Шаг 3: Вынуть старую лампочку из патрона.

Шаг 4: Вставить новую лампочку в патрон.

Шаг 5: Установить обратно верхнюю часть и вставить вилку в розетку.



Top part - верхняя часть

Middle part - центральная часть

ON/OFF buton - кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Base - подставка

ВНИМАНИЕ

- Дискотечный шар следует установить на плоской и прочной поверхности.
- Только для использования внутри помещений
- Пластиковый корпус.

**Хранить вдали от доступа детей и животных
Чтобы снизить угрозу пожара или удара током, не
подвергайте продукт воздействию дождя, влаги или
пыли.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Входная мощность блока питания: переменный ток
230/240В 50/60Гц

Выходная мощность блока питания: 12В 8Вт 650мА

Параметры лампочки: G4 12В 5Вт (**Галогенная
двухштырьковая**)

Двигатель: 12В 24обор./мин. макс.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE